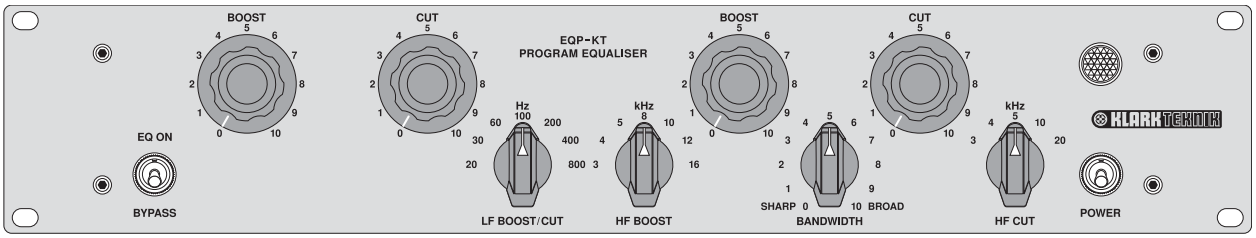
快速启动向导

CN



EQP-KT

Classic Tube Equaliser with Switchable Frequency Selection,
Variable Bandwidth and Custom-Built Midas Transformers

KLARK TEKNIK

CN 重要的安全须知

警告
电击危险,
请勿打开机盖

带有此标志的终端设备具有强大的电流, 存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。

此标志提醒您, 产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。

此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

小心
为避免触电危险, 请勿打开机顶盖 (或背面挡板)。设备内没有可供用户维修使用的部件。请将维修事项交由合格的专业人员进行。

小心
为避免着火或触电危险, 请勿将此设备置于雨淋或潮湿中。此设备也不可受液体滴溅, 盛有液体的容器也不可置于其上, 如花瓶等。

小心
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明书提到的以外, 请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。

1. 请阅读这些说明。

2. 请妥善保存这些说明。

3. 请注意所有的警示。

4. 请遵守所有的说明。

5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。

6. 请用干布清洁本产品。

7. 请勿堵塞通风口。安装本产品时请遵照厂家的说明。

8. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。

9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。

10. 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



12. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌子。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒而受伤。

13. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时, 请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修, 例如电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要有接地保护。



16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。

17. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下地区, 本产品仅适用于非热带气候条件下。



法律声明

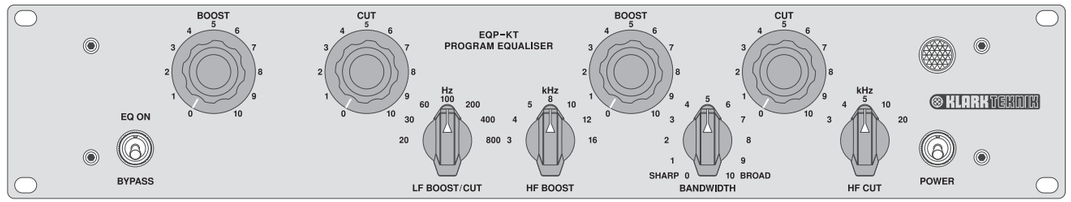
对于任何因在此说明书提到的全部或部份描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 community.musictribe.com/pages/support#warranty 网站查看完整的详细信息。

CN

1. 介绍



The EQP-KT - front panel

欢迎!

感谢您购买 EQP-KT经典电子管均衡器。

EQP-KT 从传奇的 Pultec EQP-1A 均衡器中汲取灵感，该均衡器于 1950 年代初首次生产。自那个经典时期以来，Pultec 均衡器因其流畅，音乐的声音而倍受赞誉，音频工程师已将这些均衡器部署在从跟踪到母带的录制的所有阶段。

借助 EQP-KT，克拉克 Klark Teknik 带来了经典的基于电子管的 Pultec 声音。如今，经典的 Pultec 装置已获得高度认可，非常稀有且非常昂贵，但是现在，这种永恒的经典装置已经可以满足 21 世纪的需求。为了满足这些需求，克拉克泰克 (Klark Teknik) 部署了高级组件，坚固耐用的设计和现代制造技术，而价格却只有一小部分。这个经典的现代化版本可以与当今的高科技音频设备一起愉快地安装在机架中，并且可以可靠，无缝地运行。

特征

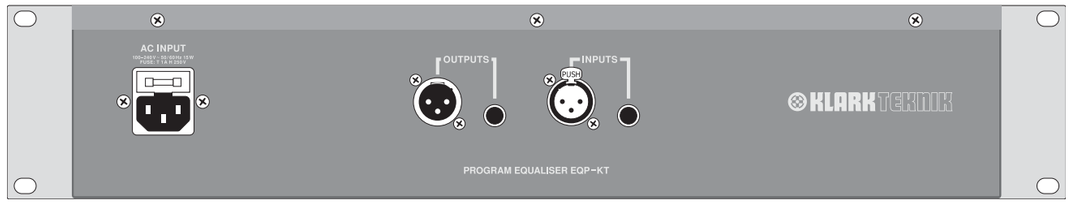
- 基于经典 Pultec EQP-1A 的单通道，两频段均衡器
- A 类，所有分立电路，可实现最高信号完整性
- 精选 12AX7 和 12AU7 电子管
- 定制的 Midas 设计的输入和输出变压器
- 具有 7 个或 5 个频率点的可切换频率选择器
- 独立的增强和剪切控制提供了巨大的创造潜力
- 可变带宽控制，可进行宽广的声音雕刻
- 基于电感的均衡器部分
- 旁路功能可进行 A / B 比较
- Neutrik XLR 连接器上的变压器平衡输入和输出
- 坚固的 2 U机架式机箱，在便携式应用中具有耐用性
- 自动量程通用开关电源
- 在英格兰设计和制造

关于本手册

这是 EQP-KT 经典电子管均衡器的操作手册。本手册旨在为您提供开箱，安装，连接，设置和操作说明，以帮助您尽快安装和操作设备。为了帮助您熟悉 EQP-KT，提供了前面板和后面板的说明以及易于遵循的用户说明。

CN

2. 使用



The EQP-KT - rear panel

本节向您展示如何打开包装，安装，连接，打开和配置 EQP-KT Classic Tube 均衡器。

本设备的电源电压可能会导致电击伤害。在安装，设置或操作此设备之前，请确保您已阅读并完全理解本节的全部内容以及本手册前面的"重要安全说明"。请参阅设备顶盖上的其他安全信息。

开箱

小心打开 EQP-KT 设备的包装。然后，仔细检查 EQP-KT 单元是否在运输过程中发生损坏的迹象，如果发现任何损坏，请立即通知快递。

检查 EQP-KT 单元设备包装中的物品。如果缺少任何零件，不正确或有故障，请通过本手册前面的地址与您当地的经销商或 Klark Teknik 联系。

请保留原始包装，以防万一您需要将设备退还给制造商或供应商，或稍后运输或运输设备。

在安装，设置或操作此设备之前，请确保您已阅读并完全理解本文档前面的所有"重要安全说明"。

安装

在安装和操作此设备之前，请确保已通过每条电源线将其正确连接到电源插座的保护接地导体上。

理想情况下，最好选择凉爽的区域，远离配电设备或其他潜在的干扰源。

请勿将设备安装在通风不良的地方。

请勿将本设备安装在过热，多尘或机械振动的地方。确保设备周围有足够的通风，并确保其风扇和通风孔不被阻塞。尽可能使设备远离阳光直射。

仅安装在机架中。

力量

内部电源属于开关模式类型，可自动感应输入的市电电压，并将在标称电压在 100 VAC 至 240 VAC 的范围内工作。

随设备一起提供了在设备出厂时用于连接的正确导线。仅应使用提供的导线将设备插入电源插座。

确保安装在随附电源线上的插头牢固地安装在设备上的电源 IEC 连接器上。安装或拔出插头时，请始终握住插头本身，切勿使用电缆，因为这可能会损坏电缆。切勿用湿手插入或拔下电源插头。

处理设备

提起或移动设备时，请始终考虑其尺寸和重量。

在移动设备之前，将设备完全电隔离，并从设备上断开所有电缆的连接。

电场

根据 FCC 规则和法规的第15部分，".....未经合规方明确批准的变更或修改，可能会使用户失去操作设备的权力。"

如果将本产品用于由音频信号 (20 Hz 至 20 kHz) 进行幅度调制的电磁场中，则信噪比可能会降低。在极端条件 (3 V / m，90% 调制) 下，对应于调制信号的频率可能会降低 60 dB。

连接起来

EQP-KT 单元使用以下引线和连接器：

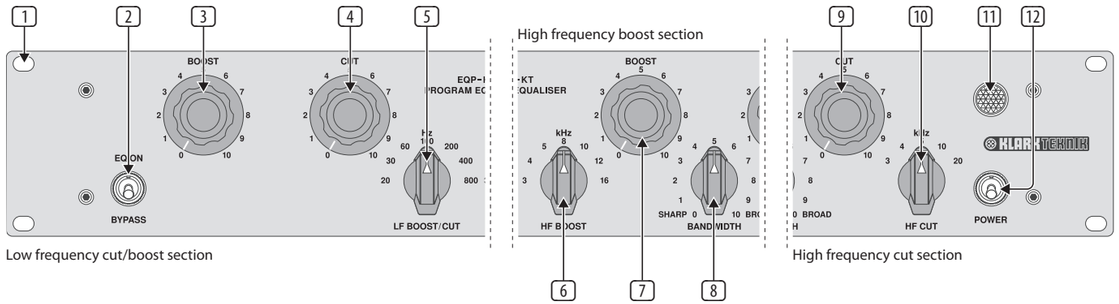
模拟输入：线路输入-变压器平衡 XLR 和 ¼" TRS 连接器 -> 600 Ω

模拟输出：线路输出-变压器平衡 XLR 和 ¼" TRS 连接器 -< 300 Ω

电源连接：IEC 电源插座– 100-240 V AC~50-60 Hz

有关与 EQP-KT单元一起使用的连接器的更多信息，请参见第 5 章。

3. 前面板



1 有四个用于机架安装固定的切口。

2 **EQ ON / Bypass** 开关可将 EQP-KT 带入和带出信号路径。

低频切 / 升压部分

3 低频 **Boost** 旋钮从 LF Boost / Cut 开关选择的低频截止点开始提供可变的搁板增强。

4 低频剪切旋钮提供可变的搁板剪切，从 LF Boost / Cut 开关选择的低频开始。

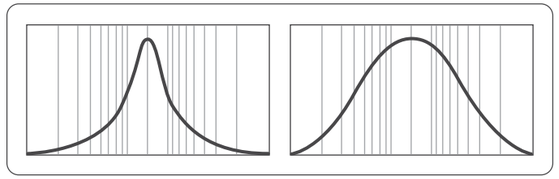
5 **LF Boost / Cut** 旋转开关设置低频 Boost 和 Cut 控件的截止频率。

高频升压部分

6 **HF Boost** 旋转开关选择要增强的高频段。

7 高频升压旋钮控制施加到由HF升压开关选择的高频带上的升压量。

8 带宽旋转开关将高频升压曲线的宽度和形状从相对尖锐变为较宽。尖锐的增强曲线可用于进行详细的均衡，例如增强乐器的特定八度音阶，而较宽的增强曲线会影响较宽的频率组，并提供更自然和柔和的声音成形。



Sharp and broad bandwidth curves

高频切面

9 高频切割旋钮提供可变的搁板切割，从 HF Cut 旋转开关选择的高频截止点开始。

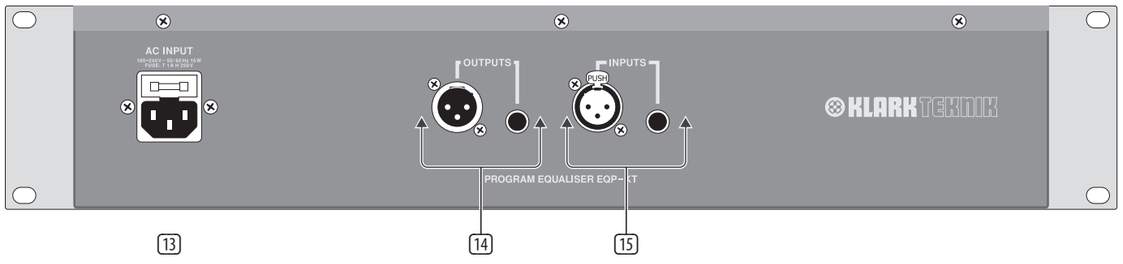
10 **HF Cut** 旋转开关设置高频 Cut 旋钮的截止频率。

前面板电源部分

11 将电源开关移至 "打开" 位置时，电源指示灯点亮。

12 电源开关打开和关闭设备。

4. 后面板



13 电源 IEC 插座。

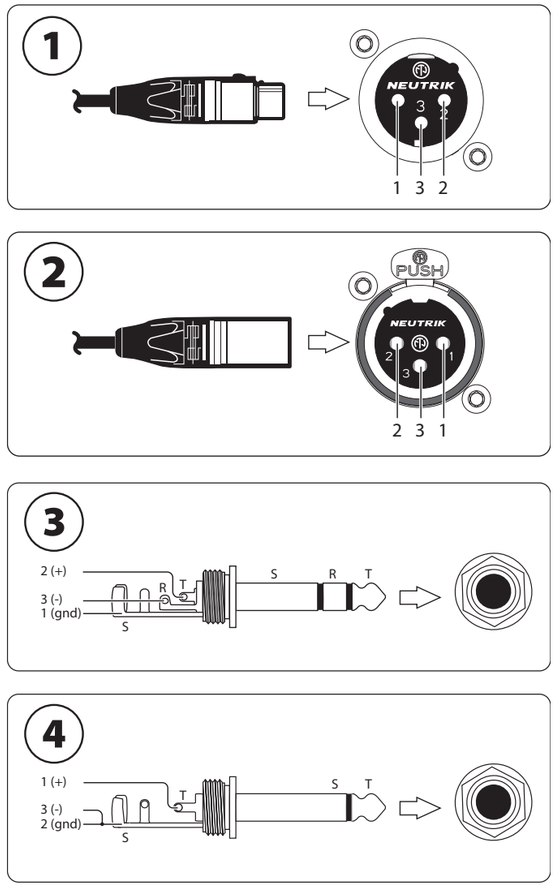
14 输出部分为线路设备提供平衡的XLR公头和 ¼" TRS 输出连接。不平衡的信号也可以通过使用¼" TS 连接器和 ¼" 底架连接器来连接。

15 输入部分提供了用于麦克风/线路设备的平衡母XLR和 ¼" TRS 输入连接。不平衡信号也可以通过使用 ¼" TS 连接器和 ¼" 机箱连接器来连接。

CN

5. 连接器

为确保设备正确可靠的操作，仅应使用高质量的平衡，屏蔽，双绞线音频电缆。XLR 连接器的外壳应为金属结构，以便在连接到控制台/蛇时可以提供屏蔽，并且在适当的情况下，它们的引脚1应该连接到电缆屏蔽。



1 **平衡线路输出音频连接器**。XLR 母头插头和 XLR 母头插头具有以下引脚排列: 1 = 接地; 2 = 热; 3 = 寒冷。

2 **平衡线路输入音频连接器**。XLR 公头插头和 XLR 母头插座连接器具有以下引脚排列: 1 = 接地; 2 = 热; 3 = 寒冷。

3 **平衡线路输入/输出音频连接器**。公头 TRS 插头与母头 ¼" TRS 底盘连接器具有以下引脚排列: 1 / 套管=接地; 2 / 尖头=热(+); 和 3 / Ring = 冷 (-)。

4 **线路输入/输出音频接口不平衡**。TS 公头与 ¼" TRS 母头母头连接器，其插脚为: 2、3 / Sleeve = 接地/冷 (-); 和 1 / Tip =热 (+)。

6. 手术

"低端技巧"

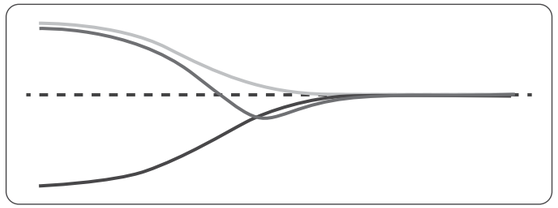
EQP-KT 电路架构使您可以同时增强和降低低频。这种双重升压/截止功能可用于拨入称为 "低端特技" 的特定均衡曲线。

这种同时进行的增强和剪切产生了组合曲线，许多工程师发现该组合曲线对于均衡低音鼓很有用。可以通过改变同时进行的低端切除和增强的量，以及通过使用 LF Boost / Cut 旋转开关移动低频切除点来调整此组合曲线。

没有经验的用户认为同时进行升压和截止应该互相抵消，但是不会完全消除，因为升压和截止控件各自具有不同的均衡曲线和增益潜力。(这些不同的，同时进行的升压和截止电路的原始设计原理已经失去了历史，但是音频工程师从此就爱上了所产生声音的音乐感。)

由于这些差异，组合的升压和截止曲线通常会结合在一起，以在低端提供升压，而在中频范围内降低。

下图显示了低端 Boost (蓝色) 和 Cut (黑色) 曲线，以及所得的组合曲线 (红色):



Combined "Low End Trick" curve

"绕过把戏"

即使在旁路模式下，EQP-KT 仍可以为音频信号添加微妙的光泽和丰富感。

为了利用这种无源信号着色，通常将 EQP-KT 放置在信号路径的选定点上，通常在信号链的早期。

一旦放入信号链，请给 EQP-KT 通电，并将 EQ On / Bypass 开关设置为 "Bypass" 设置。由于EQP-KT的电路设计，" bypassed" 信号仍会通过 EQP-KT 的变压器传播 和管。即使信号以单位增益进入和离开 EQP-KT，这些模拟分量也可以缓冲信号并增加厚度和谐波。

技术参数

音频输入	
类型	XLR, ¼" TRS, 变压器平衡
阻抗	>600 Ω, 平衡与不平衡
最大限度。输入水平	+21 dBu
最佳输入水平	+4 dBu
音频输出	
类型	XLR, ¼" TRS, 变压器平衡
最小 输出负载阻抗	600 Ω
阻抗	<300 Ω, 平衡与不平衡
最大限度。输出水平	+21 dBu
系统规格	
频率响应	20 Hz 到 20 kHz, ±1 dB
失真度 (THD + N)	<0.1% @ 1 kHz, +4 dBu
动态范围 (未加权的 20 Hz 至 20 kHz)	>101 dB, 典型的
信噪比	80 dB @ +4 dBu 在
电路	A 级
真空管	12AX7, 12AU7
筛选器	
低频切/升压部分	
促进	0 到 12 dB, 搁置
切	0 到 -24 dB, 搁置
低频提升 / 降低	20, 30, 60, 100, 200 ,400, 800 Hz, 可选择的
高频升压部分	
促进	0 到 +15 dB (锋利的) 0 到 +10 dB (广阔)
高频增强	3, 4, 5, 8, 10, 12, 16 kHz, 可选择的
带宽	Q = 1 到 10 (从清晰到广泛), 可选
高频切面	
切	0 到 -20 dB, 搁置
高频切割	3, 4, 5, 10, 20 kHz, 可选择的
电源	
电源电压	100 ~ 240 V~, 50/60 Hz
能量消耗	15 W
保险丝	T1AH 250 V
电源连接	标准 IEC 插座
身体的	
尺寸 (高 x 宽 x 深)	88 x 483 x 167 毫米 (3.5 x 19 x 6.6 英寸)
重量	3.0公斤 (6.6 磅)

其他的重要信息

CN 其他的重要信息

1. 在线注册。请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作。若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若你所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的 “WHERE TO BUY” 一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接。将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。